



**Prüfbericht**  
**Test Report**  
**Nr. 31/08/7487/07E**  
**2 Ausfertigungen**  
**2 copies**

**MPA | Eberswalde**

Materialprüfanstalt  
Brandenburg GmbH

Prüfung, Überwachung,  
Zertifizierung, Gutachten,  
Forschung und Entwicklung

Alfred-Möller-Straße 1  
D-16225 Eberswalde

Fon +49 (0) 33 34. 65 560  
Fax +49 (0) 33 34. 65 550

www.mpaew.de  
office@mpaew.de

Geschäftsführer:  
Dr. Peter Schumacher

HRB 10408 FF

**Auftraggeber:** Glunz AG / Werk Nettgau  
*client:* Dr. S. Remme, T. Roos  
Strohmweg 1  
38489 Nettgau

**Auftrag vom:** 07.11.2007  
*date of the order:*

**Auftrag eingegangen:** 07.11.2007  
*receipt of order:*

**Probenmaterial:** Drei OSB-Platten des Werkstyp „OSB 3“.  
*name and type of tested product:* Three OSB-boards type of works "OSB 3".

**Probenahme:** Die Probenahme im Herstellwerk wurde durch Herrn Dr. R. Wegner (MPA Eberswalde) am 17.10.2008 vorgenommen.  
*sample drawing:* The official sample drawing in the manufacturing firm was done by Dr. R. Wegner (MPA Eberswalde) on 17.10.2008.

**Hersteller:** Glunz AG / Werk Nettgau  
*manufacturer:* Strohmweg 1  
38489 Nettgau

**Probeneingang:** 23.10.2008 über den Postweg.  
*date of delivery:* 23.10.2008 by mail.

**Auftragsinhalt:** Bestimmung des Formaldehydgehaltes nach der Perforatormethode gemäß DIN EN 120 (1992).  
*applied testing procedure:* Determination of the formaldehyde content by Perforator method according to DIN EN 120 (1992).  
Status der Prüfung: Regelüberwachung 2/2008  
*state of the test:* regular inspection 2/2008

Der Prüfbericht umfasst 4 Blatt . Er bezieht sich ausschließlich auf das zur Prüfung vorgelegte Material und bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der MPA. Rückstellmuster des Probenmaterials werden aufbewahrt bis 11/2009 und können dann dem Auftraggeber auf dessen Kosten zurückgegeben werden. Die Veröffentlichung von Prüfberichten ist nur im Ganzen zulässig. Auszugsweise Veröffentlichung, Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken und die Verarbeitung von Berichtsinhalten bedürfen in jedem Einzelfall der widerruflichen schriftlichen Einwilligung der MPA.

Sparkasse Schwandorf  
Kto-Nr.: 100 164 862  
BLZ: 750 510 40  
IBAN: DE55 7505 1040 0100 1648 62  
BIC-/SWIFT: BYLADEM1SAD  
USt.-Id. DE814335485  
Finanzamt Eberswalde

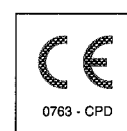


DAP-PL-2313.00

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde aufgeführten Prüfverfahren.



Durch das Deutsche Institut für Bautechnik anerkannte PÜZ-Stelle



Nach Bauproduktenrichtlinie in Brüssel notifizierte Überwachungs- und Zertifizierungsstelle

Bearbeiter: Dipl. Chem. C. Bornkessel  
*persons in charge:* TA M. Lemke

Bearbeitung: 23.10.2008 – 27.11.2008  
*period of testing:*

### **1. Angaben zum Untersuchungsmaterial** *Specifications to the test material*

Untersuchungsmaterial: Drei OSB-Plattenabschnitte des Werkstyp „OSB 3“.  
*test material:* Three OSB-board segments type of works "OSB 3".

Abmaße / Herstellungsdatum:  
*dimensions / manufacturing date:*

Probennr. <i>sample number</i>	Werkstyp <i>type</i>	Dicke [mm] <i>thickness</i>	Abmaße der Originalplatte Länge x Breite [mm <sup>2</sup> ] <i>Dimension of original boards (length x width)</i>	Chargengröße <i>lot size</i>	Herstellungsdatum <i>manufacturing date</i>
4	OSB 3	12	2500 x 1250	310 m <sup>3</sup>	29.09.2008
5	OSB 3	15	2500 x 1250	580 m <sup>3</sup>	28.09.2008
6	OSB 3	30	2500 x 1250	61 m <sup>3</sup>	01.10.2008

### **2. Chemische Analysen – Durchführung** *Chemical analysis – procedure*

Prüfmethodik: Bestimmung des Formaldehydgehaltes nach der Perforatormethode  
*test method:* gemäß DIN EN 120. \*  
*Determination of the formaldehyde content by Perforator method according to DIN EN 120.*

\* *DIN EN 120 / 1992 / Wood based materials - Determination of the formaldehyde content – Extraction method called Perforator method.*

### **3. Ergebnisse – Formaldehydgehalt** *Results - formaldehyde content*

Die Prüfungen wurden in der Zeit vom 04.11.2008 bis 12.11.2008 durchgeführt. Die Ergebnisse sind in nachfolgender Tabelle zusammengefasst:

*The tests were performed between 04.11.2008 and 12.11.2008. The results are summarized in the following table:*

Tabelle:  
table:

Probennummer <i>sample number</i>	Material- dicke <i>material thickness</i> [mm]	Material- feuchte <i>moisture content</i> [%]	Photometrischer Perforatorwert [mg HCHO / 100g atro Platte] <i>value of Perforator extraction</i> [mg HCHO / 100g absolutely dry board]			
			Einzelwerte bei jeweiliger Ma- terialfeuchte  <i>single values at individual material moisture content</i>	Mittelwert der Doppelbestim- mung bei je- weiliger Mate- rialfeuchte  <i>mean values at individual material moisture content</i>	Einzelwerte bezogen auf 6,5 % Material- feuchte  <i>single values refer- red to moisture content of 6,5%</i>	Mittelwert der Doppelbestim- mung bezogen auf 6,5% Mate- rialfeuchte  <i>mean values re- ferred to moisture content of 6,5%</i>
4	12	5,10	0,60 0,74	0,67	0,71 0,87	0,79
5	15	4,71	0,84 0,89	0,87	1,03 1,09	1,06
6	30	6,46	0,07 0,07	0,07	0,07 0,07	0,07

**4. Zusammenfassung** *Summary*

Unter Zugrundelegung der vorläufigen Materialkennwerte von Holzwerkstoffen bei Anwendung abgeleiteter Prüfverfahren gemäß DIBt - Richtlinie 100 (Richtlinie über die Klassifizierung und Überwachung von Holzwerkstoffplatten bezüglich der Formaldehydabgabe) beträgt der maximal zulässige Einzelwert der Perforatormessung bei unbeschichteten Spanplatten 8,0 mg Formaldehyd / 100 g absolut trockene (atro) Platte, sofern als gleitender Halbjahresmittelwert ein Gehalt von 6,5 mg Formaldehyd / 100 g absolut trockene (atro) Platte eingehalten wird. Die Werte gelten für eine Materialfeuchte von 6,5%.

*Based on the preliminary characteristic values of wood based materials and using derived test methods according DIBt – Guideline 100 (Guideline about the classification and inspection of wood based materials relating to formaldehyde emission), the highest permissible single value from perforator extraction of particle-boards without surface coating is 8,0 mg formaldehyde / 100 g absolutely dry board. Additionally the sliding six months' mean value may not exceed 6,5 mg formaldehyde / 100 g absolutely dry board. The values are referred to a material moisture content of 6,5%.*

Die untersuchten OSB-Platten des Werkstyp „OSB 3“ erfüllen hinsichtlich des Formaldehydgehaltes die Anforderungen der DIBt – Richtlinie 100 „Richtlinie über die Klassifizierung und Überwachung von Holzwerkstoffplatten bezüglich der Formaldehydabgabe“ und entsprechen einer E1-Qualität.

*The tested particle-boards type of works “OSB 3” fulfil the requirements of DIBt – Guideline 100 (Guideline about the classification and inspection of wood based materials relating to formaldehyde emission) and correspond with E1-quality.*

Die Anforderungen der Chemikalien-Verbotsverordnung (ChemVerbotsV) Anhang zu § 1, Abschnitt 3 werden danach erfüllt.

*The requirements of Chemikalien-Verbotsverordnung (ChemVerbotsV), annex to § 1, section 3 are being fulfilled.*

**Hinweis:**

Gemäß IKEA – Spezifikation IOS-MAT-0003 „Formaldehydanforderungen für Holzwerkstoffe“ (Version Nr.: AA-10899-8) beträgt der maximale Perforatorwert für OSB - Platten 4 mg Formaldehyd / 100 atro Platte. Die Anforderungen der obigen IKEA – Spezifikation an den Perforatorwert werden nach den Ergebnissen der externen Überprüfung gleichfalls erfüllt.

*According to IKEA-Specification IOS-MAT-0003 "Formaldehyde requirements of wood-based products" (version no: AA-10899-8) the highest perforator extraction value for OSB - boards amounts to 4,0 mg formaldehyde / 100 g of absolutely dry material. According to external inspection the requirements of the IKEA-Specification above to the perforator extraction value are likewise being fulfilled.*


**MPA Eberswalde**  
**Materialprüfanstalt Brandenburg GmbH**  
- Holz und Holzschutz -

*Material Testing Institute Brandenburg*  
*Wood and Wood Protection*

Eberswalde, den 27.11.2008

  
Dr. P. Schumacher  
(Leiter der Prüfeinrichtung)  
(Head of Institute)



  
Dipl. Chem. C. Bornkessel  
(Leiterin der Überwachungsstelle)  
(Head of monitoring body)